

PAA 480MMZ

Amplificatore P.A. system
P.A. system amplifier

GLEMM

Manuale di istruzioni • Instruction manual

www.glemm.eu

Grazie per aver scelto il marchio GLEMM.

Il prodotto GLEMM da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.

Precauzioni ed avvertenze

- Il prodotto a cui questo manuale fa riferimento è conforme alle Direttive della Comunità Europea recando la sigla CE
- Il dispositivo funziona con pericolosa tensione di rete 230V. Non aprire o cercare di intervenire al suo interno senza seguire attentamente il manuale, esiste il pericolo di una scarica elettrica
- E' obbligatorio effettuare il collegamento ad un impianto di alimentazione dotato di messa a terra. Vi consigliamo inoltre di proteggere le linee di alimentazione delle unità dai contatti indiretti e/o cortocircuiti tramite l'uso di interruttori differenziali
- Le operazioni di collegamento alla rete di distribuzione devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato. Verificate sempre che frequenza e tensione della rete corrispondono a quelle per cui il prodotto è predisposto.
- Prodotto destinato ad uso professionale e non domestico.

Thank you for choosing GLEMM brand

The GLEMM product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.

Cautions and warnings

- *The product described in this manual is compliant with the European Community Directives and is CE marked.*
- *This device works with dangerous 230V mains power . Do not use it without following this manual's instructions. In case of wrong use an electric shock may occur.*
- *It is compulsory to connect the product to a power system with ground . We also advise you to protect the power lines of the units from indirect contacts and / or short circuits through the use of differential switches.*
- *The operations of connection to the power system must be carried out by a qualified electrical installer. Always check that the frequency and voltage of the power source correspond to those set on the item.*
- *This product is intended for professional and non-domestic use*

- Evitate di utilizzare l'unità:
 - in luoghi con temperatura superiore ai 45°C
 - in luoghi soggetti a vibrazione e/o possibili urti
 - in luoghi con troppa umidità
 - Evitate che nel prodotto entri liquido infiammabile, acqua o altri oggetti metallici
 - Non smontate e/o apportate modifiche al prodotto
 - Tutti gli interventi di riparazione devono sempre essere effettuati da personale autorizzato
 - Se si desidera eliminare il dispositivo definitivamente, consegnatelo ad un'istituzione locale per il riciclaggio e lo smaltimento
 - Questo prodotto è solo per uso interno
 - Disconnettere l'unità dalla rete elettrica quando non è in uso o nel caso si renda necessario un'ispezione del fusibile
 - Lasciate raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione
 - Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli, potrebbe ridurre la durata del dispositivo
 - Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione
- *Avoid using the unit:*
 - *in places with temperatures above 45 ° C*
 - *in places subject to vibrations and / or possible impacts*
 - *in places with too much humidity*
 - *Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product*
 - *Do not disassemble and / or make changes to the product*
 - *All repairs must always be carried out by authorized persons*
 - *If you want to dispose of the device, hand it over to a local recycling and disposal facility*
 - *This product is for indoor use only*
 - *Disconnect the unit from the mains when it is not used or fuse inspection is necessary*
 - *Wait for the product to cool before cleaning or maintenance*
 - *Do not turn the product on and off at short intervals, it may reduce the life of the device*
 - *Periodically check the condition of the power cord*

Spedizioni e Reclami

- I prodotti ed il materiale viaggiano sempre a rischio e pericolo del distributore/cliente. Eventuali danni dovranno essere contestati al vettore. Ogni reclamo per imballi manomessi dovrà essere inoltrato entro 8 giorni dal ricevimento della merce.

Shipments and complaints

- *The products always travel at the risk of the consignee. Any damage must be immediately indicated on the carrier's delivery bill. All claims for damaged packagings must be notified within 8 days from the goods' reception.*

Certificato di Garanzia

Si prega, dopo l'acquisto di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet accedendo alla sezione assistenza(occorre registrarsi). Registrare un prodotto permette di tenere traccia della validità garanzia, ricevere aggiornamenti automatici su firmware, software, manuali o altro. Per qualsiasi chiarimento o difficoltà nella registrazione, potrete contattare i nostri uffici. Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Vi suggeriamo di consultare sul sito internet: www.glemm.eu le "Condizioni Generali di Garanzia" riportate nella sezione "FAQ". Di seguito un breve estratto:

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- La garanzia copre il costo dell'intervento di riparazione e di eventuali pezzi di ricambio necessari
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia a da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto. Vi raccomandiamo quindi di conservare la documentazione d'acquisto

Se avete registrato il prodotto potete entrare nella vostra area riservata sul sito www.karmaitaliana.it ed aprire una pratica di assistenza.

Dopo poche ore riceverete una risposta da parte del personale tecnico che vi indicherà come procedere.

Tutte le fasi della riparazione potranno essere seguite passo passo sul sito. E' tracciato il tipo di intervento, la persona che se ne è occupata e l'esatta tempistica di tutte le fasi.

Warranty Certifications

Please, after the purchase proceed to register the product on our website by accessing the support section (you must register). Registering a product allows you to keep track of the warranty validity, receive automatic updates on firmware, software, manuals or other. For any clarification or difficulty in registration, you can contact our offices. The product is covered by warranty according to current national and European regulations. We suggest you to consult the "General Conditions of Guarantee" on the website: www.karmaitaliana.it in the "FAQ" section. Below is a brief excerpt:

- *The warranty covers factory defects and faults occurring in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.*
- *The warranty covers the cost of repair work and any necessary spare parts*
- *Failures due to inexperience or improper use of the device are excluded*
- *The warranty is no longer valid if the appliance has been tampered with.*
- *The warranty doesn't necessarily involve replacement of the product.*
- *External parts, batteries, knobs switches and all removable components subject to tear and wear are excluded from warranty.*
- *Transport costs and the consequent risks are borne by the owner of the appliance*
- *For all intents and purposes, the validity of the guarantee is only validated by the presentation of the invoice or purchase receipt. We therefore recommend you to keep the purchase documentation*

If you have registered the product you can enter your private area on the website www.karmaitaliana.it and open a support request.

In a few hours you will receive an answer from our technical staff that will explain you how to proceed.

All stages of the repairing process can be followed step by step on our website.



Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.

Questo amplificatore è stato realizzato per applicazioni "P.A. system". Viene impiegato ad esempio in uffici, scuole, chiese, negozi, centri commerciali, ristoranti, centri congressi, auditorium etc.

Alcuni sistemi di protezione prevengono danneggiamenti da corto circuiti, surriscaldamenti e sovraccarichi, rendendolo sicuro ed affidabile. Semplice da installare, può essere inserito anche in normali rack da 19".

Possiede 3 ingressi microfonic (anche phantom), 4 ingressi AUX e 1 uscita AUX.

Gestisce collegamenti sia a 4 / 8 Ohm che a tensione costante 70V / 100V.

Unico nel suo genere, dispone di un microprocessore in grado di gestire complesse programmazioni giornaliere o settimanali.



Before making any connection, check you have unplugged the device from power source. All connection must be made with the fixture OFF.

This amplifier has been designed for "P.A. system" applications. It is used for example in offices, schools, churches, shops, shopping centers, restaurants, convention centers, auditoriums, etc.

It is endowed with protection systems preventing damages caused by short circuits, overheating and overloads and making it safe and reliable. Easy to install, it can also be mounted in ordinary 19" racks.

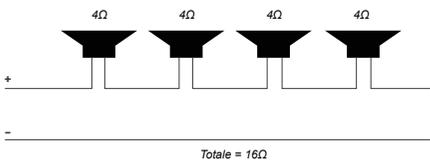
It comes with 3 microphone inputs (also phantom), 4 AUX inputs and 1 AUX output.

It can manage both 4/8 Ohm and constant voltage 70V / 100V connections.

Unique of its kind, it is equipped with a microprocessor that can manage complex scheduling (daily or weekly)..

Collegamento diffusori a impedenza

Questo tipo di collegamento non permette di limitare singolarmente la potenza di ogni diffusore ma consente di ottenere rese maggiori. La regola principale da rispettare è che l'impedenza totale degli altoparlanti deve essere compatibile con le impedenze gestite dall'amplificatore al quale gli altoparlanti verranno collegati (generalmente 4, 8, 16 Ω). Se vengono impiegati più diffusori, il valore dell'impedenza verrà sommata o divisa a seconda del tipo di collegamento (seriale o parallelo), mentre se si utilizza un solo diffusore viene considerata l'impedenza del diffusore stesso. Ecco due esempi di collegamento:



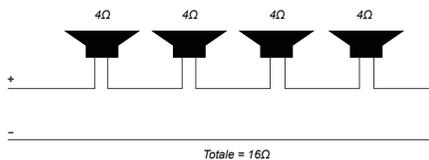
Collegamento in serie

Le impedenze si sommano.

In questo esempio i 4 diffusori da 4 Ω potranno essere collegati ad un amplificatore che gestisce connessioni a 16 Ω .

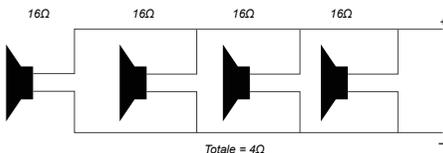
Impedance speaker connection

This type of connection does not allow to limit individually the power of each single speaker, but it gives the possibility to obtain higher performances. The main rule to be respected is that the total impedance of the speakers must be compatible with the impedances managed from the amplifier to which the speakers will be connected (generally 4, 8, 16 Ω). If you use more than one speaker, the value of impedance will be added up or divided depending on the type of connection (in series or in parallel). If you connect only one speaker you have to consider the impedance of the speaker itself. Here are two examples of connection:



Series wiring

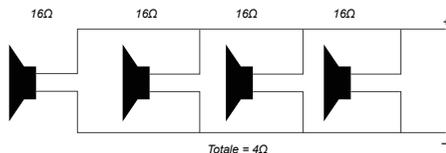
The impedances add up. In this example the 4 x 4 Ω speakers can be connected to one amplifier suitable for 16 Ω connections.



Collegamento in parallelo

Le impedenze si dividono.

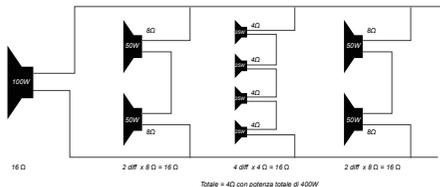
In questo esempio i 4 diffusori da 16 Ω potranno essere collegati ad un amplificatore che gestisce connessioni a 4 Ω .



Parallel wiring

The impedances are divided. In this example the 4 x 16 Ω speakers can be connected to one amplifier suitable for 4 Ω connections.

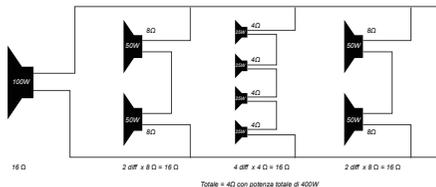
Fino a che si utilizzano pochi diffusori è facile raggiungere i 4, 8, 16Ω richiesti dai comuni amplificatori ma impiegando più diffusori sarà necessario optare per un tipo di collegamento misto seriale/parallelo che ci permetta di ottenere l'impedenza desiderata. Ecco un esempio:



Collegamento misto seriale/parallelo

In questo esempio l'impedenza dei diffusori da 4 e 8Ω si somma (essendo collegati in serie). Poi i 4 blocchi di diffusori, collegati in parallelo, dividono la loro impedenza raggiungendo una impedenza totale di 4Ω.

Until you use few speakers it is easy to reach 4, 8, 16 Ω required by common amplifiers, but when using more speakers it is necessary to choose a type of mixed series / parallel connection allowing us to obtain the desired impedance. Here is an example:



Series / parallel mixed wiring

In this example the impedance of the 4 and 8Ω speakers is added (being connected in series). Then the 4 groups of speakers, connected in parallel, halve their impedance to reach a total impedance of 4Ω.

Collegamento diffusori a tensione costante

E' il tipo di impianto monofonico realizzato in negozi, sale conferenze, chiese e in qualsiasi ambiente si renda necessaria una diffusione uniforme del suono con la massima semplicità di installazione ed impiego. Si utilizzano solo 2 fili che partendo dall'amplificatore, arriveranno fino all'ultimo diffusore. Sull'amplificatore andrà collegato un filo al morsetto "com" (comune) e l'altro filo al morsetto riportante 100V.

I due fili faranno tutto il giro dell'impianto e a questi verranno connessi i diffusori o meglio i trasformatori di cui ogni diffusore dovrà essere munito. Generalmente, i diffusori di questo tipo, possiedono un selettore dal quale settare la potenza di riproduzione, dal valore minimo, al massimo supportato dal trasformatore. In pratica, collegati agli stessi 2 fili principali, vi saranno un certo numero di diffusori, anche diversi tra loro, persino con diversa potenza. Il segnale dell'amplificatore raggiungerà il trasformatore presente in ogni diffusore e sarà il trasformatore a fornire la potenza desiderata.

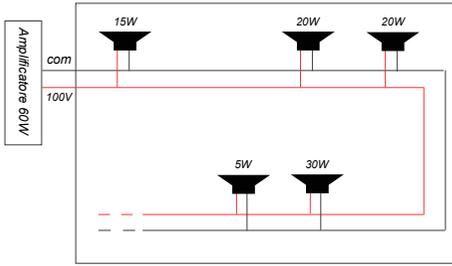
Quando si agirà sul volume dell'amplificatore, si alzerà o abbasserà il volume di tutti i diffusori in proporzione. Importante: la somma della potenza massima dei diffusori deve essere uguale o minore della potenza massima dell'amplificatore.

Constant voltage speakers connection

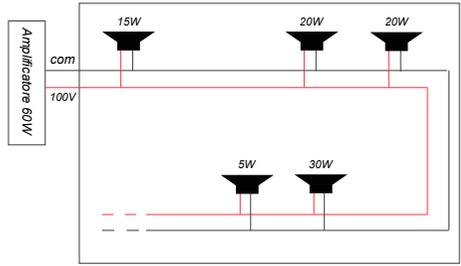
It is the type of monophonic system realized in shops, conference rooms, churches and in any environment where a uniform sound diffusion is necessary, with maximum ease of installation and use. Only 2 wires are used, starting from the amplifier and getting up to the last speaker. On the amplifier you have to connect a wire to the "com"(common) terminal and the other wire to the terminal indicating 100V.

The two wires will go all around the installation, and they will be connected to the speakers or rather the transformers included in the speakers. The speakers of this type, have generally a selector to set the emission power, from the minimum to the maximum value supported by the transformer. As a matter of fact, it is possible to connect to the same 2 main wires, a number of speakers, even different from each other or with different power. The amplifier signal will reach the transformer present in each speaker and the transformer will provide the desired power.

When you operate on the amplifier volume, you will increase or lower the volume of all speakers in proportion. Important: the sum of the maximum power of the speakers must be equal to or less than the amplifier's maximum power .



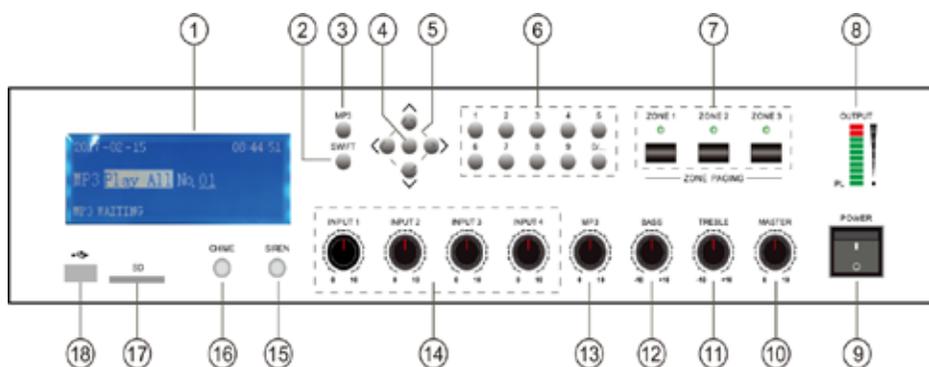
ESEMPIO: All'impianto sono stati collegati 5 diffusori per un totale di 90W. L'amplificatore gestisce fino a 110W per cui in futuro potranno essere collegati altri diffusori fino a saturare la potenza dell'amplificatore.



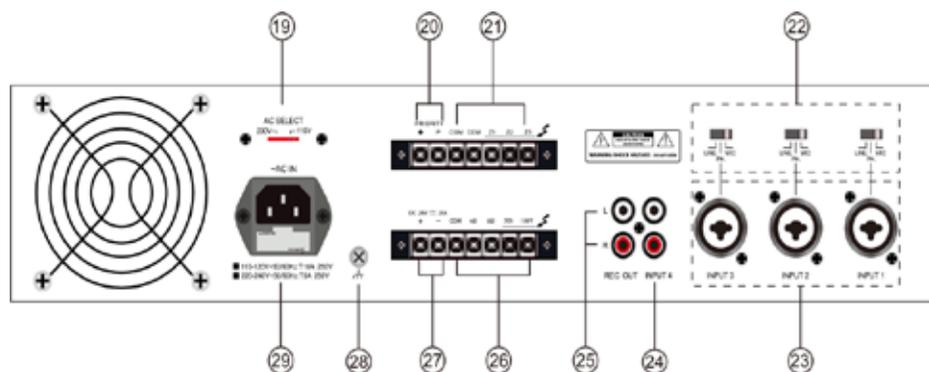
EXAMPLE: You connect to the system 5 speakers for a total of 90W. The amplifier handles up to 110W: so in the future you will be able to connect other speakers, up to reach the amplifier's maximum power.

Note - Notes

Fronte *Front Side*



Retro *Rear Side*



Funzioni

1. **DISPLAY**
Vi permetterà di visualizzare le funzioni scelte o le tracce Mp3 riprodotte.
2. **TASTO SWIFT**
Premendo il tasto swift potrete eseguire il programma nel giorno corrente (verrà visualizzato sul display il numero 1), il giorno successivo (il display mostrerà il numero 2) o entrambi i giorni (il display mostrerà sia 1 che 2). Una nuova pressione del tasto disattiva la funzione.
3. **TASTO MP3**
Premendo il tasto MP3 entrerete nel menù di riproduzione dei brani MP3.
4. **TASTO SETTING**
Premendo il tasto SETTING entrerete nel menù di configurazione che riporta le seguenti voci:



EDIT PROGRAM

Un programma consiste in una serie di eventi (uno o più) eseguiti in sequenza, ognuno ad un orario definito dall'utente. Qui è possibile selezionare uno dei 5 programmi disponibili e per ciascun programma impostare fino a 200 eventi (ma il totale dei programmi è al massimo 512). Per ogni evento potrete inserire:

- Orario di partenza
- Azione da effettuare come ad esempio

Functions

1. **DISPLAY**
It will allow you to view the selected functions or the Mp3 tracks played.
2. **TASTO SWIFT**
By pressing the "swift" button you can run the program in the current day (the display will show n. 1), the following day (the display will show n. 2) or both days (the display will show both 1 and 2). A further pressure of the key will disable the function
3. **TASTO MP3**
By pressing the MP3 button you will enter the menu to play MP3 tracks.
4. **TASTO SETTING**
By pressing the SETTING key you will enter the setting menu, where you will find the following functions:



EDIT PROGRAM

A program consists of a series of events (one or more) executed in sequence, each at a time defined by the user. Here you can select one of the 5 available programs and set up to 200 events for each program (but the total number of programs is at most 512). For each event you can enter:

- Starting time*
- Action to be performed such as playing one or more tracks, random or simply*

riproduzione di uno o più brani, riproduzione casuale o semplicemente STOP.

Grazie a questo menù potrete ad esempio impostare l'amplificatore affinché riproduca all'infinito determinati brani a partire da una certa ora ed interrompendosi ad un'altra ora in concomitanza di un programma impostato con il comando "STOP".

Una volta inserito i dati, confermate tramite "ADD". Avete anche la possibilità di cancellare un evento (DEL) o tutti gli eventi di quel gruppo (DEL ALL).

Il tasto "EXIT" consente di uscire dal menu.

EXIT

Se selezionato permette di uscire dal menù

5. TASTIERINO DI NAVIGAZIONE

Utilizzate i 4 tasti per scegliere le impostazioni desiderate riportate sul display

6. SELEZIONE RAPIDA

Utilizzate per selezionare la traccia desiderata.

7. TASTI ZONE

Agendo su questi tasti potrete selezionare quale zona attivare o disattivare.

8. VU METERS

Mostra in tempo reale il livello di segnale in uscita. Assicuratevi che non indichi costantemente la zona rossa. In tale caso abbassate i volumi per evitare di danneggiare l'apparecchio.

9. TASTO DI ACCENSIONE

Utilizzatelo per accendere il prodotto

10. REGOLATORE MASTER

E' il regolatore di volume generale dell'intera miscelazione.

play STOP.

For example, using this menu you can set the amplifier to play continuously some tracks starting from at a specific time and interrupting at another time, coincidence with a program set with "STOP" control.

Once the data has been entered, confirm with "ADD". You also have the option to delete an event (DEL) or all events in that group (DEL ALL).

The "EXIT" key allows you to exit the menu.

EXIT

If selected, allows you to exit the menu

5. NAVIGATION KAYPAD

Use the 4 keys to choose the desired settings shown on the display

6. QUICK SELECTION

Use these keys to select the desired track.

7. ZONE BUTTONS

By pressing these keys you can select which zone to activate or disable.

8. VU METERS

Shows the output signal level in real time. Make sure he doesn't constantly indicate the red area. In this case, lower the volumes to avoid damaging the appliance.

9. ON / OFF BUTTON

Use it to switch on the product

10. MASTER CONTROL

General volume control for the whole mixing

11. **REGOLATORE TREEBLE**

E' il regolatore dei toni alti

12. **REGOLATORE BASSI**

E' il regolatore dei toni bassi

13. **REGOLATORE MP3**

Regola il livello del volume relativo al modulo MP3

11. **TREBLE CONTROL**

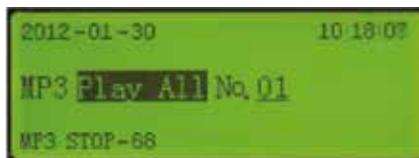
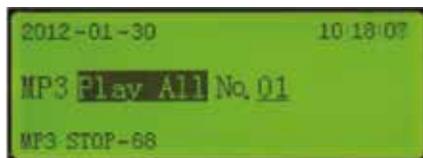
To adjust treble tones

12. **BASS CONTROL**

To adjust bass tones

13. **MP3 CONTROL**

To adjust the volume's level of the MP3 module



PLAY ALL: riproduce tutti i brani di una cartella. E' possibile specificare da quale traccia partire.

SPECIFIC REP: Potrete impostare fino a 10 tracce che verranno riprodotte in sequenza.

SPECIFY: Potrete impostare fino a 10 tracce che verranno riprodotte in sequenza.

RANDOM: Riproduurrà casualmente le tracce musicali

STOP: Interrompe la riproduzione

REPEAT ONE: Permette di selezionare una traccia che verrà riprodotta all'infinito

REPEAT ALL: Inizia la riproduzione dal primo brano e terminato l'ultimo ricomincia da capo.

PLAY ALL: plays all the tracks in a folder. It is possible to specify from which track to start.

SPECIFIC REP: You can set up to 10 tracks that will be played in sequence.

SPECIFY: You can set up to 10 tracks that will be played in sequence.

RANDOM: Randomly reproduce the music tracks

STOP: Stops playback

REPEAT ONE: Allows you to select a track that will be played back endlessly

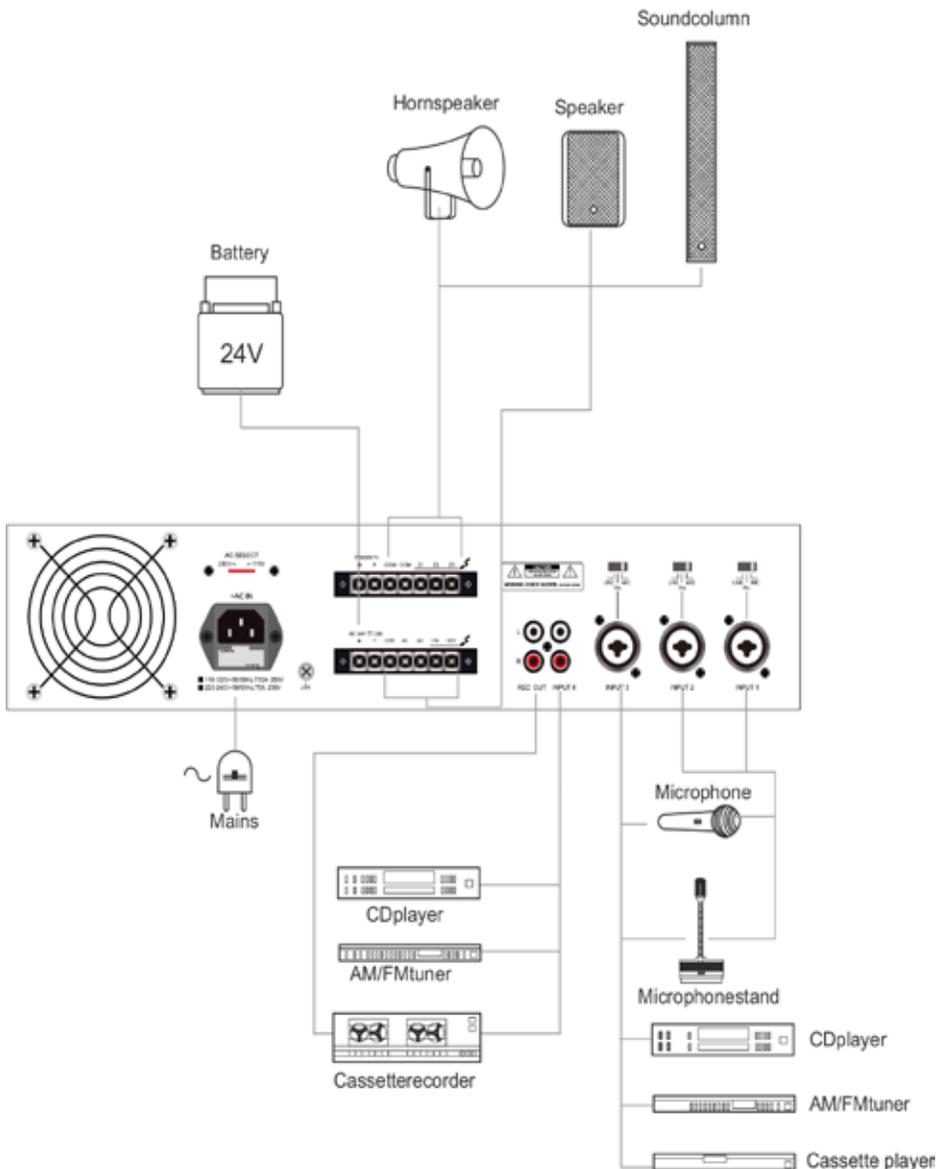
REPEAT ALL: Start playback from the first track and finish the last start all over again.

14. **VOLUMI**
Regolano il livello delle sorgenti collegate alle relative prese di ingresso
15. **TASTO SIRENA**
In caso di emergenza può essere premuto per attivare una sirena di allarme.
16. **TASTO CHIME**
Se premuto emette il classico "DIN-DON" utile a richiamare l'attenzione prima di un annuncio.
17. **PRESA SD**
Utilizzatela per inserire una SD CARD per riprodurre brani musicali MP3
18. **PRESA USB**
Utilizzatela per inserire una chiavetta USB per riprodurre brani musicali MP3
19. **SELETTORE DI VOLTAGGIO**
Utilizzatelo per selezionare il corretto voltaggio dell'alimentazione d'ingresso 115/220V
20. **FUNZIONE PRIORITY**
Quando il contatto tra i due morsetti sarà cortocircuitato, Il segnale AUX IN verrà silenziato. La funzione priority è attivabile sull'ingresso MIC 1.
21. **USCITE ZONE**
Questi morsetti vi permetteranno di sfruttare le zone di cui dispone il prodotto.
Dovrete necessariamente optare per un collegamento a 100V sfruttando il morsetto COM e i morsetti di zona.
22. **SELETTORI LINE/MIC/PHANTOM**
Vi permetteranno di selezionare il tipo di ingresso desiderato.
Line: Segnale di linea
Mic: Segnale microfonic
Phantom: Segnale microfonic con alimentazione 9/48 V.
14. **VOLUMES**
The adjust the level of the sources connected to the related input sockets
15. **SIREN BUTTON**
In case of emergency it can be pressed to activate an alarm siren
16. **CHIME BUTTON**
If pressed it emits the typical "DIN-DON" useful to draw attention before an announcement.
17. **SD SOCKET**
Use it to put in a SD CARD to play MP3 songs
18. **USB SOCKET**
Use it to put in a USB key to play MP3 songs
19. **VOLTAGE SELECTOR**
Use it to select the correct voltage of power supply 115/220V
20. **PRIORITY FUNCTION**
When the contact between the two terminals is shortcircuited. The AUX IN signal will be muted. The priority function can be activated on the MIC 1 input.
21. **ZONE OUTPUTS**
*These terminals will allow you manage the amplifier's zones.
You have necessarily to make a 100V connection, using the COM terminal and the zone terminals.*
22. **LINE/MIC/PHANTOM SELECTORS**
*They will allow you to select the desired type of input.
Line: line signal
Mic: mic signal
Phantom: Mic signal with 9/48V powering*

23. **PRESE XLR/JACK 6,3mm**
Utilizzatele per collegare Microfoni o apparecchi di linea muniti di cavo XLR o Jack 6,3mm
24. **PRESE RCA**
Utilizzatele per collegare apparecchi di linea muniti di cavo RCA
25. **REC OUT**
Vi permetterà di collegare dispositivi di registrazione o amplificazione. Il segnale proveniente da queste prese è di tipo pre-amplificato.
26. **MORSETTI DI USCITA**
Utilizzateli per collegare i diffusori ad impedenza (4/8 Ohm) o tensione costante (70/100V)
27. **ALIMENTAZIONE 24V**
I due morsetti vi permetteranno di alimentare il vostro amplificatore con alimentatore esterno 24V DC.
28. **CONTATTO DI MASSA**
Utilizzatelo qualora ci siano interferenze di segnale audio.
29. **PRESA DI ALIMENTAZIONE CON FUSIBILE**
Collegate il cavo di alimentazione alla presa per poter alimentare il dispositivo. La presa contiene un vano portafusibile. Estratelo nel caso fosse necessario verificare e/o sostituire il fusibile.
30. **VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO**
Ventola di areazione, evitate di ostruirla.
23. **6,3 mm JACK XLR / SOCKETS**
Use them to connect microphones or line fixtures with XLR cable or 6,3mm jack.
24. **RCA SOCKETS**
Use them to connect line fixtures with RCA cable.
25. **REC OUT**
It will allow you to connect recording or amplification fixtures. The signal coming from these sockets is a pre-amplified one.
26. **OUTPUT TERMINALS**
Use them to connect speakers at impedance (4/8 Ohms) or constant tension (70/100V)
27. **24V POWER**
The two terminals will allow you to power you amplifier with 24V DC external adaptor.
28. **GROUND CONTACT**
Use it if there are interferences on the audio signal
29. **POWER SOCKET WITH FUSE**
*Connect the power cable to the socket to power the device.
The socket includes a fuse-holder.
Take it out if it is necessary to check or replace the fuse.*
30. **COOLING FAN**
Ventilation fan, avoid to obstruct it.

Esempio di Collegamento

Connection's Examples



Risoluzione dei problemi

Di seguito elenchiamo i problemi più frequenti nel tentativo di darvi un aiuto per tentare di risolverli. Nel caso il problema persista anche dopo aver tentato di risolverlo attraverso i seguenti step, spegnere l'unità, scollegarla e rivolgersi al personale autorizzato

Anomalie	Possibili cause	Controlli e rimedi
L'unità non è alimentata	<ul style="list-style-type: none"> • Mancanza di alimentazione di rete • Cavo di alimentazione danneggiato • Alimentazione interna difettosa • Fusibile bruciato 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la presenza di alimentazione • Controllare il cavo di alimentazione • Rivolgersi all'assistenza tecnica • Sostituire il fusibile
I diffusori non riproducono l'audio	<ul style="list-style-type: none"> • Collegamenti errati • Diffusori incompatibili • Finali bruciati 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che i cavi siano collegati ai morsetti corretti • Verificare l'impedenza o la tensione • Rivolgersi all'assistenza tecnica
I files MP3 non vengono riconosciuti	<ul style="list-style-type: none"> • La chiavetta USB non è formattata • La formattazione non è corretta • I brani non sono Mp3 	<ul style="list-style-type: none"> • Formattare la chiavetta • Verificare che sia FAT32 • Altri formati potrebbero non essere riconosciuti
Non è possibile regolare il volume delle zone	<ul style="list-style-type: none"> • Si sta utilizzando connessioni 8 Ohm • Errori collegamenti 	<ul style="list-style-type: none"> • Le zone sono disponibili solo per impianti a tensione costante 100V • Verificare che i cavi siano connessi correttamente ai morsetti
L'unità funziona ad intermittenza	<ul style="list-style-type: none"> • L'unità è troppo calda 	<ul style="list-style-type: none"> • Lasciare raffreddare l'apparecchio spegnendolo e verificare che la ventola non sia ostruita. L'apparecchio deve sempre essere posizionato in posizione areata.

TROUBLESHOOTING

Below we list the most common problems, trying to help you to solve them. If the problem persists even after following the below steps, turn the unit off, disconnect it and contact our authorized technicians.

Troubles	Possible causes	Tests and solutions
<i>The unit is not powered</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Lack of power supply • Damaged power cord • Defective internal power supply • Blown fuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Check power supply • Check the power cord • Contact technical service • Replace the fuse
<i>Speakers do not emit audio</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Wrong connections • Speakers are not compatible • Power supply circuit damaged 	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the cables are connected to the correct terminals • Check the impedance or voltage • Contact the technical service
<i>MP3 files are not recognized</i>	<ul style="list-style-type: none"> • The USB flash drive is not formatted • The formatting is not correct • The tracks are not Mp3 format 	<ul style="list-style-type: none"> • Format the stick • Verify that it is FAT32 • Other formats may not be recognized
<i>The zones' volume cannot be adjusted</i>	<ul style="list-style-type: none"> • You are using 8 Ohm connections • Wrong connections 	<ul style="list-style-type: none"> • Zones are available only for 100V constant voltage systems • Check that the cables are correctly connected to the terminals
<i>Unit runs intermittently</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Unit is too hot 	<ul style="list-style-type: none"> • Wait for the fixture to cool down and make sure the fan is not obstructed. The fixture must always be positioned in an ventilated position.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle norme della Comunità Europea: EMC (Compatibilità Elettromagnetica) e LVD (Direttive sulla Bassa Tensione). La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the European Community standards EMC (Electromagnetic Compatibility) and LVD (Low Voltage Directive). Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/ UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste . The user must , therefore , take the remote control integrates the essential components come to an authorized disposal center for collection of waste electronic and electrical , or returning it to the dealer when buying new equipment of equivalent type , at a rate of one to one. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment to recycling , treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014)

PAA 480MMZ

Potenza max	480W
Potenza RMS	240W
Alimentazione	220V / 50Hz / 24V DC
Controllo toni:	Alti/Bassi
Impedenza in uscita	4/8 Ohm
Ingombro Rack	2U
Ingressi Line	4 (XLR/Jack 6,3mm / RCA)
Ingressi Mic	3 (XLR/Jack 6,3mm)
Uscita Line	1 (RCA)
Lettore Mp3	Si
Sirena / Fischietto	Sirena
Multizona	3 Zone
Tensione costante in uscita	70/100V
Funzione Priority	Si
VU Meters	Si
Phantom	Si
Dimensioni	420 x 90 x 360 mm
Peso	9 Kg

PAA 480MMZ

<i>Max Power</i>	480W
<i>RMS Power</i>	240W
<i>Power Supply</i>	220V / 50Hz / 24V DC
<i>Tones Controls</i>	Bass/Treble
<i>Out Impedance</i>	4/8 Ohm
<i>Rack</i>	2U
<i>Line In</i>	4 (XLR/Jack 6,3mm / RCA)
<i>Mic In</i>	3 (XLR/Jack 6,3mm)
<i>Out Line</i>	1 (RCA)
<i>Mp3 Player</i>	Yes
<i>Siren / Whistle</i>	Siren
<i>Multizone</i>	3 Zone
<i>Out constant tension</i>	70/100V
<i>Priority Function</i>	Yes
<i>VU Meters</i>	Yes
<i>Phantom</i>	Yes
<i>Dimensions</i>	420 x 90 x 360 mm
<i>Weight</i>	9 Kg

GLEMM



PRODOTTO DA:
KARMA ITALIANA Srl
www.karmaitaliana.it

PRODUCED BY:
KARMA ITALIANA Srl
www.karmaitaliana.it



Made in China